



**PUNKTBLÄSTER  
PUNKTSANDBLÅSER  
PISTEHIEKKAPUHALLIN  
SANDSTRÅLEBLÆSER**





EG- FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE  
SAMSVARSERKLÄRING  
VAKUUTUS EU-YHDENMUKAISUUDESTA  
EG-FORSIKRING OM OVERENSSTEMMELSE  
EC-DECLARATION OF CONFORMITY



KAJPROMENADEN 21  
S-252 67 HELSINGBORG  
SWEDEN

INTYGAR ATT KONSTRUKTION OCH TILLVERKNING AV DENNA PRODUKT  
ÖVERENSSTÄMMER MED FÖLJANDE DIREKTIV<sup>1</sup> OCH STANDARDER<sup>2</sup>

BEKREFTER AT KONSTRUKSJON OG PRODUKSJON AV DETTA PRODUKTET  
ER I SAMSVAR MED FÖLGENDE DIREKTIVER<sup>1</sup> OG STANDARDER<sup>2</sup>

TODISTAA ETTÄ TÄMÄN TUOTTEEN RAKENNE JA VALMISTUS  
OVAT SEURAAVIEN DIREKTIIVIEN<sup>1</sup> JA STANDARDIEN<sup>2</sup> MUKAISIA

BEKREFTER AT KONSTRUKTION OG FRAMSTILLING AF DETTE PRODUKT  
OVERENSSTEMMER MED FÖLGENDE DIREKTIVER<sup>1</sup> OG STANDARDER<sup>2</sup>

DECELERATES THAT CONSTRUCTION AND MANUFACTURING OF THIS  
PRODUCT COMPLY WITH THE FOLLOWING DIRECTIVES<sup>1</sup> AND STANDARDS<sup>2</sup>

1. 2006/42/EC
2. EN 1953+A1:2009  
DIN 31000:1979+A1:2007

**PRODUCT NAME:**

Air spot sandblaster set

**ARTIKELNUMMER/ARTIKKELNUMMER/TUOTENUMERO/PRODUCT NUMBER:**

17-354

HELSINGBORG 2011-02-22

-----  
Anders Johansson  
PRODUCT MANAGER

# PUNKBLÄSTERPISTOL

## INNEHÅLL

1. INTRODUKTION
2. TEKNISKA DATA
3. ANVÄNDNINGSSOMRÅDE
4. ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER
5. ÖVERSIKTSBILD
6. INSTALLATION OCH MONTERING
7. SÄRSKILDA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER
8. HANDHAVANDE
9. SERVICE OCH UNDERHÅLL

## 1. INTRODUKTION

Denna manual innehåller viktig information om maskinens användning och dess säkerhetsrisker. Alla operatörer uppmanas att läsa manualen före användning och vara särskilt uppmärksamma på dessa symboler:



Denna symbol betyder risk för allvarig olycka, eventuellt med dödlig utgång.

### OBS!

Denna symbol betyder risk för mindre personskada eller maskinskada.

Vi reserverar oss för möjligheten att illustrationer och beskrivningar av enstaka detaljer inte alltid stämmer helt överens med maskinen. Exempel på sådana detaljer kan vara färger på kablar eller utformning och placering av knappar och reglage

Förvara manualen på en säker plats i anslutning till maskinen och vid en eventuell försäljning ska manualen följa med maskinen.

## 2. TEKNISKA DATA

Biltema Art No: .....17-354  
 Luftkonsumtion vid 4 bar. . . . .80 l/min  
 Luftkonsumtion vid 6 bar. . . . .130 l/min  
 Rek. arbetstryck . . . . .3 bar  
 Max arbetstryck . . . . .6 bar  
 Max tryck . . . . .8 bar  
 Rek. kompressor . . . . . ≥ 2–3 hp

Behållare, volym . . . . .7,5 dl  
 Luftanslutning . . . . .1/4"  
 Rek. slang . . . . . ≥ 1/4"  
 Ljudvolym ( $L_{WA}$ ) . . . . . < 65 dBA  
 Vibrationer . . . . .2,5 m/s<sup>2</sup>  
 Vikt . . . . .0,9 kg

## 3. ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

17-354 Är en tryckluftsdreven punktbläster med behållare. Den är konstruerad för borttagning av rost, lack, grader och andra beläggningar från plana ytor eller hörn enligt instruktionerna i denna manual.

### Verktyget får ej användas:

- Tillsammans med blästermedel som innehåller kvarts.
- Till annat arbete än vad den är tillverkad för.

## 4. ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Vid arbete med maskiner bör följande punkter alltid beaktas. Ta även hänsyn till arbetsplatsens säkerhetsföreskrifter och respektera alla de lagar, regler och förordningar som gäller där maskinen används.

### 4.1 Arbetsområde

- Städa regelbundet. Damm, avfall och bråte på en arbetsplats ökar risken för olycka, brand och explosion.
- Arbeta inte i mörker eller dålig belysning.
- Förvara explosiva eller brandfarliga vätskor och gaser utanför arbetsområdet.
- Håll barn och obehöriga utanför arbetsområdet.
- Ha förbandslåda och telefon tillgängligt.

### 4.2 Personlig säkerhet

- Läs alltid manualen före användning.
- Var särskilt uppmärksam på maskinens varningssymboler.
- Använd inte maskinen om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicin.
- Vid behov, använd skyddsutrustning såsom andningsskydd, skyddshandskar, hörsel-skydd och skyddsglasögon.

- Bär ordentliga arbetskläder och halksäkra skor.
- Upprätthåll alltid en god arbetsställning med bra balans.
- Låt aldrig din vana vid maskinen leda till oförsiktighet.

#### 4.3 Användning och skötsel av tryckluftsmaskiner

- Kontrollera att alla skydd sitter på plats och är i god funktion.
- Kontrollera att alla maskindelar, särskilt de rörliga, är hela och sitter korrekt monterade.
- Kontrollera att alla knappar och reglage fungerar. Var särskilt noga med att avtryckaren fungerar så att du alltid kan stänga av maskinen.
- Använd ej en defekt maskin. Lämna in den till en auktoriserad serviceverkstad för reparation.
- Använd endast rekommenderade skärverktyg, tillbehör och reservdelar.
- Använd endast maskinen för avsett användningsområde. Arbetet går alltid säkrare och fortare om maskinen används till det den är konstruerad för.
- Överskrid inte maskinens kapacitet.
- Fatta alltid tag i maskinens handtag när du bär maskinen. Håll inte fingret på avtryckaren.

- Förhindra oavsiktlig start genom att avlägsna lufttillförseln (tryckluftslangen) före service och reparation eller när maskinen inte används.
- Ta alltid bort nycklar, verktyg och andra lösa delar från maskinen före start.
- Lämna aldrig en maskin obevakad då lufttillförseln (tryckluftslangen) är ansluten.
- Rengör maskinen efter användning och serva den regelbundet.
- Använd rekommenderat arbetstryck. Överskrid aldrig maskinens maximalt tillåtna tryck.
- Kontrollera att tryckluftslangen är hel före anslutning och håll den borta från värme och vassa kanter.
- Kontrollera att alla anslutningar i tryckluftssystemet är täta.
- Lyft eller bär aldrig maskinen i tryckluftslangen.
- Följ kompressorns skötselinstruktioner och dränera dess lufttank dagligen.

#### 5. ÖVERSIKTSBILD

1. Hållare för munstycke
2. Uppsamlingspåse
3. Handtag
4. Tryckluftintag
5. Avtryckare
6. Behållare
7. Munstycke – Kant
8. Munstycke – Insida hörn
9. Munstycke – Utsida hörn
10. Munstycke – Runt



## 6. INSTALLATION OCH MONTERING

Skruva fast insticksnippeln (1) i punktblästern, använd gängtätning för att undvika luftläckage.

## 7. SÄRSKILDA SÄKERHETSFORESKRIFTER

### 7.1 Risker vid arbete med en punktbläster

- Risk för ögonskada – använd ögonskydd.
- Risk för damm – använd andningsskydd.
- Risk för lungskador – använd aldrig blästermedel som innehåller kvartssand.
- Risk för sprut – använd skyddshandskar.

### 7.2 Varningssymboler på verktyget



Varning! Läs igenom hela instruktionsboken, särskilt avsnitten om säkerhet.



Använd skyddsglasögon!



Använd andningsskydd!



Använd skyddshandskar!

## 8. HANDHAVANDE

Håll kompressorn fullständigt isolerad från blästerdammet eller vid arbete utomhus så skall vinden blåsa från kompressorn mot arbetsplatsen.

Luftburet blästerdamm kan orsaka allvarlig skada på kompressorns ventiler, kolv, cylinder eller lager.

## 8.1 Användning



- Kontrollera alltid trycket i ett tryckluftssystem innan ett verktyg ansluts.
- Koppla alltid bort verktyget från lufttillförseln vid byte av munstycke, paus eller då arbetet är avslutat.
- Rikta aldrig punktblästern mot dig själv eller någon annan person.

- a. Ta på dig skyddsglasögon, andningsskydd och skyddshandskar.
- b. Kontrollera att uppsamlingspåsen (2) är tömd och monterad på munstyckshållaren (1).
- c. Fyll på behållaren (6) med lämpligt blästermedel.
- d. Montera lämpligt munstycke (7,8,9 eller 10) på hållaren (1).
- e. Spänn fast arbetsstycket.
- f. Anslut verktyget, starta kompressorn och justera tryckregulatorn till ett lämpligt arbetstryck

### OBS!

**Börja med ett lågt tryck för att undvika överdrivet kulhamrad yta. Förvara blästermedlet fuktfritt så att det ej klibbar och fastnar.**

- g. Applicera försiktigt munstycket mot arbetsstycket och tryck in avtryckaren (5) och börja blåstra.
- h. Då arbetet är slut, avlägsna tryckluftsslangen från punktblästern.
- i. Rengör alla delar med tvålatten. Torka delarna väl, de får ej lämnas fuktiga.
- j. Kontrollera att punktblästern är hel.
- k. Förvara punktblästern i ett torrt utrymme.

## 9. SERVICE OCH UNDERHÅLL



**Verktyget får ej vara anslutet till tryckluftslang vid service och underhåll!**

**9.1 FELSÖKNING**

<b>FEL</b>	<b>ORSAK</b>	<b>ÅTGÄRD</b>
Verktyget tappar snabbt kraft och fart	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Tryckfall pga för lång och underdimensionerad tryckluftssläng.</li><li>2. För liten kompressor.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Korta av och/eller byt tryckluftslangen till en med större innerdiameter.</li><li>2. Byt till större kompressor eller avvakta med arbetet tills kompressorn arbetat upp ett högre tryck.</li></ol>

## PUNKTSANDBLÅSER

### INNHOOLD

1. INNLEDNING
2. TEKNISKE DATA
3. BRUKSOMRÅDE
4. GENERELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER
5. OVERSIKTSBILDE
6. INSTALLASJON OG MONTERING
7. SPESEIELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER
8. HÅNTERING
9. SERVICE OG VEDLIKEHOLD

### 1. INNLEDNING

Denne bruksanvisningen inneholder vesentlig informasjon om bruk av maskinen og om sikkerhetsrisikoer forbundet med bruken. Alle operatører oppfordres til å lese bruksanvisningen før bruk og være spesielt oppmerksom på følgende symboler:



Dette symbolet betyr risiko for alvorlig ulykke, eventuelt med dødelig utfall.

#### OBS!

Dette symbolet betyr risiko for mindre personskade eller maskinskade.

Vi tar forbehold om at illustrasjoner og beskrivelser av enkelte detaljer kanskje ikke alltid stemmer helt overens med maskinen. Eksempel på slike detaljer kan være farger på kabler eller utforming og plassering av knapper og brytere.

Oppbevar bruksanvisningen på et sikkert sted i tilknytning til maskinen. Ved et eventuelt salg skal bruksanvisningen følge med maskinen.

### 2. TEKNISKE DATA

Biltema art.nr.:	17-354
Luftforbruk ved 4 bar:	80 l/min
Luftforbruk ved 6 bar:	130 l/min
Anbef. arbeidstrykk:	3 bar
Maks. arbeidstrykk:	6 bar
Maks. trykk:	8 bar

Anbef. kompressor:	≥ 2–3 hp
Beholder, volum:	7,5 dl
Lufttilkobling:	1/4"
Anbef. slange:	≥ 1/4"
Lydvolum ( $L_{WA}$ ):	< 65 dBA
Vibrasjoner:	2,5 m/s <sup>2</sup>
Vekt:	0,9 kg

### 3. BRUKSOMRÅDE

17-354 er en trykkluftdrevet punktsandblåser med beholder. Den er konstruert for fjerning av rust, lakk, grader og andre belegg fra plane flater eller hjørner i samsvar med instruksjonene i denne bruksanvisningen.

#### Punktsandblåseren skal ikke brukes:

- sammen med blåsemiddel som inneholder kvarts.
- til annet arbeid enn det den er produsert for.

### 4. GENERELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER

Ved arbeid med maskiner bør punktene nedenfor alltid iakttas. Ta også hensyn til arbeidsplassens sikkerhetsforskrifter, og respekter alle lover, regler og forordninger som gjelder der maskinen brukes.

#### 4.1 Arbeidsområde

- Rydd jevnlig. Støv, avfall og skrot på en arbeidsplass øker risikoen for ulykker, brann og eksplosjon.
- Arbeid ikke i mørke eller i dårlig belysning.
- Oppbevar eksplosive eller brannfarlige væsker og gasser utenfor arbeidsområdet.
- Hold barn og andre uvedkommende borte fra arbeidsområdet.
- Ha førstehjelpskrin og telefon tilgjengelig.

#### 4.2 Personlig sikkerhet

- Les alltid bruksanvisningen før bruk.
- Vær spesielt oppmerksom på maskinens advarselsymboler.
- Bruk ikke maskinen dersom du er trett eller påvirket av alkohol, medisin eller narkotiske stoffer.

- Ved behov, bruk verneutstyr så som åndedrettsvern, vernehansker, hørselvern og vernebriller.
- Bruk ordentlige arbeidsklær og sklisikre sko.
- Ha hele tiden en god arbeidsstilling og god balanse.
- La aldri det at du er vant med maskinen føre til uforsiktighet.

#### 4.3 Bruk og stell av trykkluftmaskiner

- Kontroller at alle beskyttelsesanordninger sitter på plass og virker som de skal.
- Kontroller at alle maskindeler, spesielt de bevegelige, er hele og sitter korrekt montert.
- Kontroller at alle knapper og brytere fungerer. Vær spesielt nøye med at avtrekkeren virker, slik at du alltid kan slå av maskinen.
- Bruk ikke en defekt maskin. Lever den inn til et autorisert serviceverksted for reparasjon.
- Bruk kun anbefalte skjærverktøy, tilbehør og reservedeler.
- Bruk maskinen kun for tiltenkt bruksområde. Arbeidet går alltid sikrere og raskere om maskinen brukes til det den er konstruert for.
- Overskrid ikke maskinens kapasitet.
- Grip alltid tak i maskinens håndtak når du bærer maskinen. Hold ikke fingeren på avtrekkeren.

- Hindre utilsiktet start ved å fjerne lufttilførselen (trykkluftslangen) før service og reparasjon eller når maskinen ikke er i bruk.
- Fjern alltid nøkler, verktøy og andre løse deler fra maskinen før start.
- Gå aldri fra en maskin ubevoktet når lufttilførselen (trykkluftslangen) er tilkoblet.
- Rengjør maskinen etter bruk, og utfør service jevnlig.
- Bruk anbefalt arbeidstrykk. Overskrid aldri maskinens maksimalt tillatte trykk.
- Kontroller at trykkluftslangen er hel før tilkobling, og hold den borte fra varme og skarpe kanter.
- Kontroller at alle tilkoblinger i trykkluftsystemet er tette.
- Løft eller bær aldri maskinen i trykkluftslangen.
- Følg kompressorens instruksjoner om stell, og tøm dens lufttank daglig.

#### 5. OVERSIKTSBILDE

1. Holder for munnstykke
2. Oppsamlingspose
3. Håndtak
4. Trykkluftinntak
5. Avtrekker
6. Beholder
7. Munnstykke – kant
8. Munnstykke – innside hjørne
9. Munnstykke – utside hjørne
10. Munnstykke – rundt





## 6. INSTALLASJON OG MONTERING

Skru innstikksnippelen (1) fast i punktsandblåseren; bruk gjengetning for å unngå luftlekasje.

## 7. SPESEIELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER

### 7.1 Risiko ved arbeid med punktsandblåser

- Risiko for øyeskade – bruk øyevern.
- Risiko for støv – bruk åndedrettsvern.
- Risiko for lungeskade – bruk aldri blåsemiddel som inneholder kvartssand.
- Risiko for sprut – bruk vernehansker.

### 7.2 Advarselssymboler på verktøyet



Advarsel! Les gjennom hele instruksjonsboken, spesielt avsnittene om sikkerhet.



Bruk vernebriller!



Bruk åndedrettsvern!



Bruk vernehansker!

## 8. HÅNDTERING

Hold kompressoren fullstendig isolert fra blåsestøvet. Ved arbeid utendørs skal vinden blåse fra kompressoren mot arbeidsplassen. Luftbåret blåsestøv kan forårsake alvorlig skade på kompressorens ventiler, stempel, sylinder eller lager.

## 8.1 Bruk



- Kontroller alltid trykket i et trykkluftsystem før et verktøy tilkobles.
  - Koble alltid verktøyet fra lufttilførsel når du skifter munnstykke, tar en pause eller når arbeidet er avsluttet.
  - Rett aldri punktsandblåseren mot deg selv eller en annen person.
- a. Ta på deg vernebriller, åndedrettsvern og vernehansker.
  - b. Kontroller at oppsamlingsposen (2) er tømt og montert på munnstykkeholderen (1).
  - c. Fyll beholderen (6) med egnet blåsemiddel.
  - d. Monter egnet munnstykke (7, 8, 9 eller 10) på holderen (1).
  - e. Spenn fast arbeidsstykket.
  - f. Koble til verktøyet, start kompressoren, og juster trykkregulatoren til et egnet arbeidstrykk.

### OBS!

Begynn med et lavt trykk for å unngå en altfor kulehamret flate. Oppbevar blåsemiddelet fuktfritt slik at det ikke kleber og setter seg fast.

- g. Rett forsiktig munnstykket mot arbeidsstykket, trykk inn avtrekkeren (5), og begynn å blåse.
- h. Når arbeidet er slutt, fjern trykkluftslangen fra punktsandblåseren.
- i. Rengjør alle deler med såpevann. Tørk delene godt, de må ikke være fuktige.
- j. Kontroller at punktsandblåseren er hel.
- k. Oppbevar punktsandblåseren i et tørt rom.

## 9. SERVICE OG VEDLIKEHOLD

Verktøyet må ikke være koblet til lufttilførsel/trykkluftslange ved service og vedlikehold!

## 9.1 Feilsøking

FEIL	ÅRSAK	TILTAK
Verktøyet mister raskt kraft og fart.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Trykkfall pga. for lang og underdimensjonert trykkluftslange.</li><li>2. For liten kompressor.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Forkort og/eller skift ut trykkluftslangen med en med større innerdiameter.</li><li>2. Bytt til større kompressor, eller vent med arbeidet til kompressoren har opparbeidet et høyere trykk.</li></ol>

## PISTEHIEKKAPUHALLIN

### SISÄLTÖ

- 10. JOHDANTO
- 11. TEKNISET TIEDOT
- 12. KÄYTTÖKOHTTEET
- 13. YLEISET TURVALLISUUSOHJEET
- 14. YLEISKUVA
- 15. KOKOAMINEN
- 16. ERITYISET TURVALLISUUSOHJEET
- 17. KÄYTTÄMINEN
- 18. HUOLTO JA KUNNOSSAPITO

### 1. JOHDANTO

Tässä käyttöohjeessa on tärkeitä tietoja laitteen käyttämisestä ja sen turvallisuusriskeistä. Kaikkia käyttäjiä kehoitetaan lukemaan käyttöohje ennen käyttämistä ja kiinnittämään erityistä huomiota näihin symboleihin:



Tämä symboli merkitsee vakavan henkilövahingon ja mahdollisesti kuoleman vaaraa.

### HUOMIO!

Tämä symboli merkitsee vähäisen henkilövahingon tai konevaurion vaaraa.

Kuvat ja yksittäisten osien kuvaukset eivät aina vastaa laitetta täydellisesti. Esimerkkejä tällaisista osista voivat olla kaapelien värit tai muoto sekä painikkeiden ja säätimien sijainnit.

Säilytä käyttöohje turvallisessa paikassa laitteen lähellä. Jos laite myydään, käyttöohje on annettava laitteen mukana.

### 2. TEKNISET TIEDOT

Bilteman tuotenro . . . . . 17-354  
 Ilmankulutus 4 baarin paineella 80 l/min  
 Ilmankulutus 6 baarin paineella 130 l/min  
 Suos. työpaine . . . . . 3 baaria  
 Suurin työpaine . . . . . 6 baaria  
 Suurin paine . . . . . 8 baaria  
 Suos. kompressori . . . . .  $\geq 2-3$  hv  
 Astian koko . . . . . 7,5 dl  
 Ilmaliitäntä . . . . . 1/4"

Letkusuositus . . . . .  $\geq 1/4$ "  
 Äänenvoimakkuus ( $L_{WA}$ ) . . . . . alle 65 dBA  
 Täriinä . . . . . 2,5 m/s<sup>2</sup>  
 Paino . . . . . 0,9 kg

### 3. KÄYTTÖKOHTTEET

17-354 on paineilmakäyttöinen säiliöllä varustettu pistehiekkapuhallin. Se on tarkoitettu ruosteen, maalin, purseen ja kerrostumien poistamiseen tasaisilta pinnoilta tai nurkista tätä käyttöohjetta noudattamalla.

### Työkälu ei saa käyttää

- kvartsia sisältävän hiekkapuhallusaineen kanssa
- muihin tarkoituksiin kuin sen omaan käyttö-tarkoitukseen.

### 4. YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

Laitetta käytettäessä on otettava huomioon seuraavat seikat. Ota lisäksi huomioon työpaikan turvallisuusohjeet ja noudata kaikkia laitteen käyttämistä koskevia lakeja ja asetuksia.

#### 4.1 Työskentelyalue

- Siivoa säännöllisesti. Pöly, roskat ja jätteet käyttöpaikassa voivat lisätä onnettomuuden, tulipalon tai räjähdysvaaraa.
- Älä työskentele pimeällä tai huonossa valaistuksessa.
- Säilytä räjähtäviä tai syttyviä nesteitä ja kaasuja työskentelyalueen ulkopuolella.
- Pidä lapset ja asiattomat henkilöt poissa työskentelyalueelta.
- Varaa sidetarpeita ja puhelin käsille.

#### 4.2 Henkilöturvallisuus

- Lue käyttöohje huolellisesti ennen käyttämistä.
- Kiinnitä huomiota erityisesti laitteen varoitussymboleihin.
- Älä käytä laitetta, jos olet väsynyt tai huumneiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen.
- Käytä tarvittaessa suojavarusteita, kuten suojalaseja, hengityssuojainta, suojakäsineitä ja kuulonsuojaimia.

- Käytä kunnollisia työvaatteita ja turvajalkineita.
- Työskentele aina oikeassa asennossa. Säilytä hyvä tasapaino.
- Älä aliarvioi tämän laitteen käyttämiseen liittyviä vaaroja siksi, että olet tottunut käyttämään sitä.

### 4.3 Painailmalaitteiden käyttäminen ja hoitaminen

- Tarkista, että kaikki suojukset ovat paikallaan ja toimivat oikein.
- Tarkista, että laitteen kaikki osat, varsinkin liikkuvat, ovat ehjät ja kunnolla paikallaan.
- Tarkista, että kaikki painikkeet ja säätimet toimivat. Varmista erityisesti, että liipaisin toimii, jotta voit sammuttaa laitteen.
- Älä käytä viallista laitetta. Toimita se valtuutettuun huoltokorjaamoon korjattavaksi.
- Käytä vain suositeltuja varaosia ja tarvikkeita.
- Laitetta saa käyttää ainoastaan sen käyttötarkoitukseen. Työ sujuu aina nopeammin ja turvallisemmin, kun laitetta käytetään vain sen käyttötarkoitukseen.
- Älä ylitä laitteen suurinta kapasiteettia.
- Kanna laitetta aina sen kädensijasta. Älä pidä sormea liipaisimen päällä.
- Estä laitteen käynnistyminen vahingossa irrottamalla paineilman syöttö (paineilmaletku) ennen laitteen korjaamista tai huoltamista tai kun sitä ei käytetä.

- Tarkista ennen laitteen käynnistämistä, että kaikki avaimet, työkalut ja muut irtonaiset osat on poistettu siitä.
- Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa, kun se on yhdistetty paineilman syöttöön (paineilmaletkuun).
- Puhdista laite aina käytön jälkeen. Huolla se säännöllisesti.
- Noudata työpainesuosituksia. Älä ylitä laitteen suurinta sallittua painetta.
- Tarkista ennen paineilmaletkun yhdistämistä, että se on ehjä. Pidä se loitolla terävistä reunoista ja kuumista esineistä.
- Tarkista, että kaikki paineilmajärjestelmän liitokset ovat täysin tiiviitä.
- Älä koskaan nosta laitetta paineilmaletkusta.
- Noudata kompressorin hoito-ohjeita. Tyhjä vesi sen ilmasäiliöstä päivittäin.

### 5. YLEISKUVA

1. Suuttimen kiinnike
2. Keräyspussi
3. Kahva
4. Paineilman tulo
5. Liipaisin
6. Säiliö
7. Suutin reunoja varten
8. Suutin sisäkulmaa varten
9. Suutin ulkukulmaa varten
10. Suutin, pyöreä



## 6. KOKOAMINEN

Ruuvaa liitosnippa (1) pistehiekkapuhaltimeen. Tiivistä kierreläitäntä, jotta ilmaa ei vuoda.

## 7. ERITYISET TURVALLISUUSOHJEET

### 7.1 Vaarat pistehiekkapuhallinta käytettäessä

- Silmävamman vaara. Käytä suojalaseja.
- Pölyvaara. Käytä hengityssuojainta.
- Keuhkovaurion vaara. Älä käytä kvartsia sisältävää hiekkapuhallusainetta.
- Hiekkaruisku on vaarallinen. Käytä suojakäsineitä.

### 7.2 Työkalun varoitussymbolit



Varoitus! Lue koko käyttöohje huolellisesti läpi, varsinkin turvallisuudesta kertova osa.



Käytä suojalaseja.



Käytä hengityssuojainta.



Käytä suojakäsineitä.

## 8. KÄYTTÄMINEN

Suojaa kompressori hiontapölyltä huolellisesti. Jos työskentelet ulkona, tuulen on puhallettava kompressorin suunnasta työskentelypaikkaan. Ilmassa lentävä hiontapöly voi vaurioittaa kompressorin vakavasti.

## 8.1 Käyttäminen



- Tarkista aina ennen työkalun yhdistämistä, että paineilmajärjestelmässä on painetta.
  - Irrota työkalu aina ilmansyötöstä ennen suuttimen vaihtamista, taon ajaksi ja työn päätyttyä.
  - Älä koskaan suuntaa pistehiekkapuhallinta itseäsi tai muita ihmisiä kohti.
- a. Käytä suojalaseja, hengityssuojainta ja suojakäsineitä.
  - b. Tarkista, että keräyspussi (2) on tyhjennetty ja kiinnitetty suuttimen pidikkeeseen (1).
  - c. Täytä säiliö (6) hiekkapuhallusaineella.
  - d. Kiinnitä suutin (7, 8, 9 tai 10) pidikkeeseen (1).
  - e. Kiinnitä työstettävä kappale kunnolla.
  - f. Yhdistä ilmansyöttö työkaluun, käynnistä kompressori ja säädä työskentelypaine oikeaksi paineensäätimen avulla.

### HUOMIO!

**Aloita matalalla paineella, jotta pinta ei kolhiinnu. Säilytä hiekkapuhallusaine kuivassa paikassa, jotta se ei paakkuunnu.**

- g. Suuntaa suutin työstettävää kappaletta kohden. Paina liipaisimesta (5) ja aloita hiekkapuhallaminen.
- h. Kun työ on valmis, irrota paineilmaletku pistehiekkapuhaltimesta.
- i. Puhdista kaikki osat saippuavedellä. Kuivaa osat huolellisesti. Ne eivät saa jäädä kosteiksi.
- j. Tarkista, että pistehiekkapuhallin on ehjä.
- k. Säilytä pistehiekkapuhallinta kuivassa paikassa.

## 9. HUOLTO JA KUNNOSSAPITO

Työkalu ei saa olla yhdistettynä paineilmaletkuun, kun sitä korjataan tai huolletaan.

**9.1 Vianetsintä**

<b>VIKA</b>	<b>SYY</b>	<b>TOIMENPIDE</b>
Työkalun teho häviää nopeasti ja se hidastuu.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Liian pitkässä ja ohuessa paineilmaletkussa paine laskee nopeasti.</li><li>2. Kompressorin teho ei riitä.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Lyhennä paineilmaletkua tai vaihda se suuremman läpimitan omaavaan letkuun.</li><li>2. Ota käyttöön tehokkaampi kompressorin tai aloita työ vasta kun kompressorin tuottaa suurempaa painetta.</li></ol>

# SANDSTRÅLEBLÆSER

## INDHOLD

1. INTRODUKTION
2. TEKNISKE DATA
3. ANVENDELSESOMRÅDE
4. GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER
5. OVERSIGTSBILLEDE
6. INSTALLATION OG MONTERING
7. SÆRLIGE SIKKERHEDSFORSKRIFTER
8. ANVENDELSE
9. SERVICE OG VEDLIGEHOLDELSE

## 1. INTRODUKTION

Denne manual indeholder væsentlige informationer om maskinens brug og sikkerhedsfarer. Alle brugere opfordres til at læse manualen før brug og være særligt opmærksom på disse symboler:



Dette symbol betyder fare for alvorlig ulykke med risiko for dødelig udgang.

### OBS!

Dette symbol betyder fare for mindre personskade eller maskinskade.

Vi påtager os ikke ansvaret for, at illustrationer og beskrivelser af enkelte detaljer muligvis ikke altid er i overensstemmelse med maskinen. Eksempler på sådanne detaljer kan være farver på ledninger eller udformning og placering af knapper og greb.

Opbevar manualen et sikkert sted i forbindelse med maskinen. Ved eventuelt salg skal manualen følge maskinen.

## 2. TEKNISKE DATA

Biltema Art. Nr. . . . . . 17-354  
 Luftforbrug ved 4 bar . . . . . 80 l/min  
 Luftforbrug ved 6 bar . . . . . 130 l/min  
 Anb. arbejdstryk . . . . . 3 bar  
 Maks. arbejdstryk . . . . . 6 bar  
 Maks. tryk . . . . . 8 bar  
 Anb. kompressor . . . . .  $\geq 2-3$  hp

Beholder, volumen . . . . . 7,5 dl  
 Lufttilslutning . . . . . 1/4"  
 Anb. slange . . . . .  $\geq 1/4$ "  
 Lydvolumen ( $L_{WA}$ ) . . . . .  $< 65$  dBA  
 Vibrationer . . . . . 2,5 m/s<sup>2</sup>  
 Vægt . . . . . 0,9 kg

## 3. ANVENDELSESOMRÅDE

17-354 Er en trykluftdrevet sandstråleblæser med beholder. Den er konstrueret til fjernelse af rust, lak, grater og andre belægninger fra plane flader eller hjørner iht. instruktionerne i denne manual.

### Værktøjet må ikke anvendes:

- Sammen med blæsemiddel, som indeholder kvarts.
- Til andet end det, den er konstrueret til.

## 4. GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

Når der arbejdes med maskiner, skal de efterfølgende punkter altid bemærkes. Vis også hensyn overfor arbejdsstedets sikkerhedsforskrifter og respektér de love, regler og forordninger, der gælder, hvor maskinen anvendes.

### 4.1 Arbejdsområde

- Rengør regelmæssigt. Støv, affald og skrammel på en arbejdsplads øger risikoen for ulykker, brand og eksplosion.
- Arbejd ikke i mørke, eller når belysningen er dårlig.
- Opbevar eksplosive eller brandfarlige væsker og luftarter udenfor arbejdsområdet.
- Hold børn og uvedkommende væk fra arbejdsområdet.
- Forbindingskasse og telefon skal være tilgængelig.

### 4.2 Personlig sikkerhed

- Læs altid manualen inden brug.
- Vær især opmærksom på maskinens advarselssymboler.
- Brug ikke maskinen, hvis du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.
- Anvend beskyttelsesudstyr som ånde-

drætsværn, sikkerhedshandsker, høreværn og beskyttelsesbriller, hvis nødvendigt.

- Brug det rigtige arbejdstøj og skridsikre sko.
- Indtag altid en god arbejdsstilling med god balance.
- Lad ikke det, at du bliver vant til maskinen, føre til uforsigtighed.

### 4.3 Brug og pasning af trykluftmaskiner

- Kontroller, at alle beskyttelsesanordninger er på plads, og at de fungerer.
- Kontroller, at alle maskindele, især de bevægelige, er hele og korrekt monteret.
- Kontroller, at alle knapper og greb fungerer. Vær især omhyggelig med, at aftrækkeren virker, så du altid kan slukke for maskinen.
- Brug ikke en defekt maskine. Overlad den til et autoriseret serviceværksted til reparation.
- Brug kun anbefalede skæreværktøj, tilbehør og reservedele.
- Brug kun maskinen til det, den er beregnet til. Arbejdet er altid sikrere og hurtigere, når maskinen bruges til det, den er konstrueret til.
- Overskrid ikke maskinens kapacitet.
- Tag altid fat i maskinens håndtag, når maskinen skal bæres. Hold ikke fingeren på aftrækkeren.

- Undgå utilsigtet start ved at fjerne lufttilførslen (trykluftslangen) før service og reparation, eller når maskinen ikke er i brug.
- Fjern altid nøgler, værktøj og andre løse dele fra maskinen, før den startes.
- Efterlad aldrig maskinen uden opsyn, når lufttilførslen (trykluftslangen) er sluttet til.
- Rengør maskinen efter brug og tilse den regelmæssigt.
- Anvend det anbefalede arbejdstryk. Overskrid ikke maskinens maksimalt tilladte tryk.
- Kontroller, at trykluftslangen er hel før tilslutning og hold den borte fra varme og skarpe kanter.
- Kontroller, at alle tilslutninger i trykluftssystemet er tætte.
- Løft eller bær aldrig maskinen i trykluftslangen.
- Følg kompressorens pasningsinstruktioner og tøm lufttanken dagligt.

### 5. OVERSIGTSBILLEDE

1. Holder til mundstykke
2. Opsamlingspose
3. Håndtag
4. Trykluftindtag
5. Aftrækker
6. Beholder
7. Mundstykke - Kant
8. Mundstykke - Indvendigt hjørne
9. Mundstykke - Udvendt hjørne
10. Mundstykke - Rundt





## 6. INSTALLATION OG MONTERING

Skru indstiksnipen (1) fast i sandstråleblæseren, brug gevindtætning så luftlækage undgås.

## 7. SÆRLIGE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

### 7.1 Risici ved arbejde med en sandstråleblæser

- Risiko for øjenskade - brug sikkerhedsbriller.
- Risiko for støv - brug åndedrætsværn.
- Risiko for lungeskade – anvend aldrig blæsemiddel, som indeholder kvartssand.
- Risiko for stænk – Brug sikkerhedshandsker.

### 7.2 Advarselssymboler på værktøjet



Advarsel! Læs hele manualen igennem, især afsnittet om sikkerhed



Brug sikkerhedsbriller!



Anvend åndedrætsværn!



Anvend beskyttelseshandsker!

## 8. ANVENDELSE

Hold kompressoren helt isoleret fra sandblæsningsstøvet eller hvis der arbejdes udendørs, skal vinden blæse fra kompressoren mod arbejdsstedet.

Flyvende sandblæsningsstøv kan forårsage alvorlige skader på kompressorens ventiler, stempel, cylinder eller lejer.

## 8.1 Anvendelse



- **Kontroller altid trykket i trykluftsystemet, inden værktøjet tilsluttes.**
  - **Fjern altid lufttilførslen fra værktøjet, inden udskiftning af mundstykke, under pause, eller når arbejdet er færdigt.**
  - **Ret aldrig sandblæseren mod dig selv eller andre.**
- Tag sikkerhedsbriller, åndedrætsværn og beskyttelseshandsker på.
  - Kontroller, at opsamlingsposen (2) er tømt og monteret på mundstykkeholderen (1).
  - Fyld hensigtsmæssig blæsemiddel på beholderen (6).
  - Monter et passende mundstykke (7,8,9 eller 10) på holderen (1).
  - Spænd arbejdsemnet fast.
  - Tilslut værktøjet, start kompressoren og juster trykregulatoren til et passende arbejdsstryk.

### OBS!

**Begynd med et lavt tryk, så en overdrevet kuglehamret overflade undgås. Opbevar blæsemidlet fugtfrit, så det ikke klæber og sætter sig fast.**

- Nærm forsigtigt mundstykket mod arbejdsemnet, og tryk aftrækkeren (5) ind og start blæsningen.
- Efter endt arbejde fjernes trykluftslangen fra sandblæseren.
- Rengør alle dele med sæbevand. Tør delene godt. De må ikke efterlades fugtige.
- Kontroller, at sandblæseren er hel.
- Opbevar sandstråleblæseren i et køligt og tørt rum.

## 9. SERVICE OG VEDLIGEHOLDELSE

Værktøjet må ikke være sluttet til trykluftslangen, når der foretages service og vedligeholdelse!

**9.1 Fejlfinding**

<b>FEJL</b>	<b>ÅRSAG</b>	<b>UDBEDRING</b>
Værktøjet taber hurtigt kraft og fart.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Trykfald pga. for lang og underdimensioneret trykluftslange.</li><li>2. For lille kompressor.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Afkort og/eller udskift trykluftslangen med én med større indre diameter.</li><li>2. Skift til en større kompressor eller vent til kompressoren har oparbejdet et større tryk.</li></ol>

